



VT 210

Quick Start Guide

EN FR ES ZH

Quick start guide



Specially designed for the control of ventilation systems, the VT 210 allows users to measure the air velocity, the airflow and the temperature in ducts.

Operating temperature, protection of the instruments and information about storage and the battery

- Operating temperature: 0 to +50 °C (+32 to +122 °F)
- IP 54
- Storage temperature: -20 to +80 °C (-4 °F to +176 °F)

If the instrument is stored outside the operating temperature (for example in a van, a warehouse,...) please wait for 10 minutes in its operating temperature before starting and using it.

Rechargeable Li-ion battery inside the instrument, 16 h battery-life with a pressure module or 14 h a hotwire probe. The instrument is supplied with a 5 V, 1 A power adapter to load the internal battery. The current loading is indicated by a battery symbol on the top left of the screen. The orange led on the bottom of the instrument is also on until the full loading of the battery (the led turns green).

Directive 2014/53/EU

Hereby, Sauermann Industrie SAS declares that the radio equipment type AMI 310 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sauermanngroup.com

1 Device description



1. Battery level
2. Date and time
3. Home screen
4. Measurement menu
5. Dataset menu
6. Configuration menu
7. Information menu
8. Function keys
9. OK button
10. Navigation arrows
11. ESC button
12. On/Off button

2 Connections



1. Module
2. Location to remove the module
3. Battery
4. Probe handle

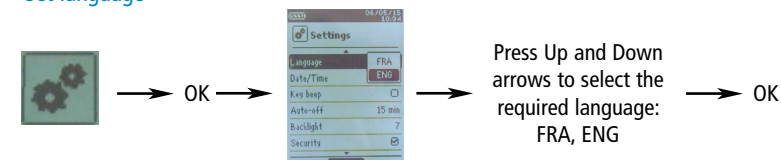


1. Mini-DIN C2 connection
2. Mini-DIN C1 connection



1. USB connection + power supply
2. Light indicator for battery charging

3 Set language

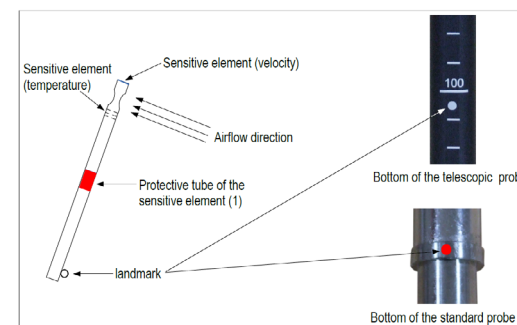


4 Use of the probes

Connect a probe

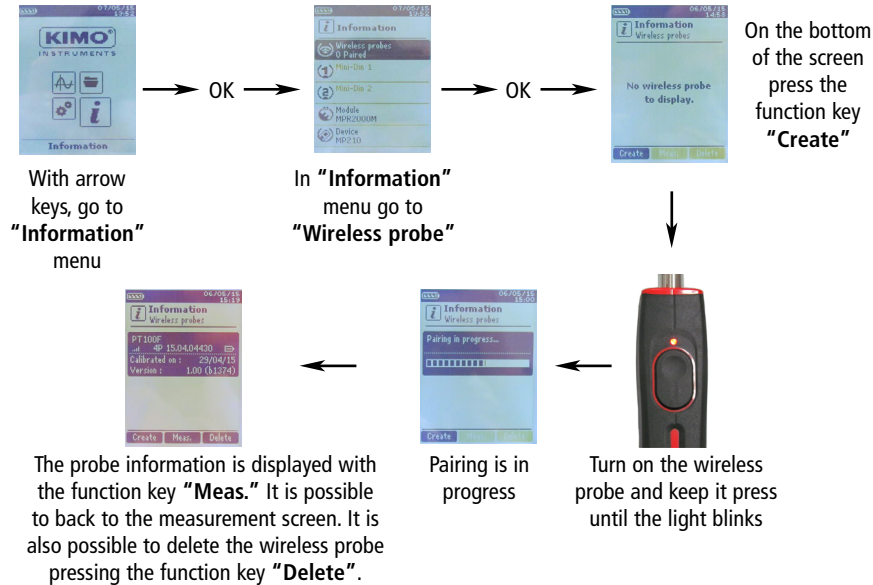
Connect the mini-DIN cable on the mini-DIN connection of the probe. Connect the mini-DIN cable with the probe on the instrument. A beep indicates that the operation has been correctly performed.

Special precautions for air velocity probes



Before any use of the device with an air velocity probe, please lower the protective tube (1) of the sensitive element (except vane probe). Always use the standard air velocity probe with the red point in front of the flow. Always use the telescopic probe with the white point in front of the flow.

Add a wireless probe



4 Start and record datasets

The instrument in on.

Select with arrows keys "Measurement" menu. Press OK.

Select with arrows keys the measurement in which the dataset will be performed.

Press "Functions" key then select "Dataset" with arrow keys and press OK.

Dataset menu is displayed.

Go to line "Name" with arrow keys and press OK.

A keypad is displayed on the bottom of the screen.

Select the letters with arrow keys then press OK.

To go from the lower case keypad to the upper case keypad then to the numeric keypad, press the function key: **aA1**

To delete a letter press the function key "Delete".

Press the function "Validate" to validate the name of the dataset.

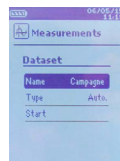
A dataset is composed of several dated measuring points.

You can choose between an automatic dataset or a manual dataset.

Go to "Type" with arrow keys then press OK.

Select "Manu." for manual or "Auto." for automatic.

Go to "Start" then press OK.



View the recorded datasets

Go to the "Dataset" menu with the arrow keys from the home screen. The different measuring datasets are displayed. They are listed by date.

To delete all the datasets: press the function key "Del all".

To delete just one dataset: go to the dataset to delete with the arrow keys and press the function key "Delete".

A confirmation window opens: select YES to confirm the deletion or NO to cancel.



Launch averages

The instrument is on.

Go to "Measurement" with the arrow keys.

Press OK.

Press the function key "Functions" then select "Averages" then press OK.

"Average" menu is displayed.



5 Hold-Min./Max.

Go to "Measurement" menu with the arrow keys and press OK.

Measurements are displayed.

Press OK.

Measurements are frozen on the screen and the minimum and maximum values are displayed.



快速入门指南

i VT 210 多功能便携式测量仪专为通风系统设计, 可用来测量以下多种参数: 风速, 风量, 温湿度, 温度, 转速和大气压力, 主机可显示 6 组测量值。

1. 使用条件, 仪器储存和保养

使用条件 (°C/%RH/m):

0 ~ +50 °C, 非结露, 0 ~ 2000 m。防护等级: IP54。储存温度: -20 ~ +80 °C

如果仪器的储存环境是非工作温度范围(如货车、仓库等), 请在工作温度范围内等待至少 10 分钟再开始使用。

充电式锂电池可长时间连续使用:

电池可连续使用 16 小时(连接差压模块), 可连续使用 14 小时(连接热线式探头)。

标配一个 5V/1A 充电器, 可直接在主机上充电。当进行充电时, 测量仪屏幕左上角的电池图标有充电提示。仪器底部橙色的 Led 灯亮起, 充电完成后, Led 灯变成绿色。

Directive 2014/53/EU

VT 210 测量仪符合 2014/53/EU 标准, 详细文件可在索尔曼官方网站下载:

www.sauermanngroup.com

2. 仪器概述



1. 电池电量
2. 日期和时间
3. 主屏幕
4. 测量菜单
5. 数据群组菜单
6. 设置菜单
7. 信息菜单
8. 功能按键
9. 确认键
10. 方向键
11. 退出按键
12. 开 / 关按键

3. 连接端口



1. 测量模块
2. 按此处移除测量模块
3. 电池
4. 探头固定架



1. C2 探头通道 2
2. C1 探头通道 1

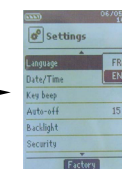


1. Mini-USB 端口, 用于连接电脑和电池充电
2. 电池充电指示灯

4. 设置语言



→ OK →



按上下键选择所需的语言: 中文, 英文, 法文 ...

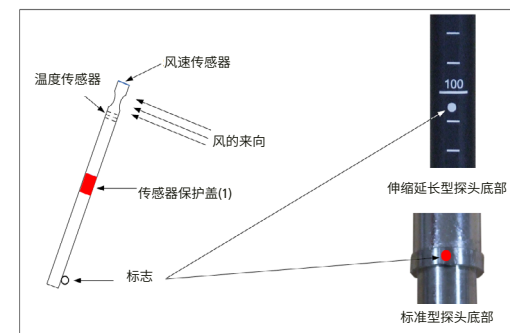
→ OK

5. 搭配使用探头

连接探头:

- 将探头专用电缆线端口连接至探头的端口。
- 将已连接探头的电缆线接到仪器探头端口。
- 当正确连接时, 主机将有一声 "哔" 的提示声。

使用风速探头时注意事项:



使用任何风速探头前, 请拉下传感器保护盖(1) (叶轮型探头除外)。

使用标准型风速探头时, 红点需朝向迎风面。

使用伸缩延长型风速探头时, 白点需朝向迎风面。



KIMO®
INSTRUMENTS

Four icons in a 2x2 grid: a sine wave, a beaker, a gear, and a lowercase 'i'.

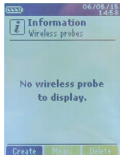
Information



K —



—



Information
Wireless probes

PT100F
... 4P 15.0.4.04430

Calibrated on : 29/04/15
Version : 1.00 (b1374)

Create Meas. Delete



按功能键“测量”进入测量模式屏幕,按功能键“删除”可删除此无线探头。

A graph of a function on a coordinate plane. The x-axis and y-axis are shown. The function has a local maximum at $x=1$ and a local minimum at $x=3$. The curve starts from the left, rises to a peak at $x=1$, falls to a trough at $x=3$, and then rises again.

UNSY 06/05/18 11:10

Measurements

Functions

Dataset

Averages

Validate

- 
- Orange3 06/06/19 11:10
- Measurements
- Dataset
- | Name | Campaign |
|-------|----------|
| Type | Auto. |
| Start | |

The screenshot shows the 'Measurements' dataset in the software. The 'Type' column is highlighted, and a dropdown menu is open, showing 'Manu.' and 'Auto.' as options. The 'Start' column is also visible.

- 

-
- A graph of a function on a coordinate plane. The x-axis and y-axis are shown. The function has a local maximum at $x=1$ and a local minimum at $x=3$. The curve starts from the left, rises to a peak at $x=1$, falls to a trough at $x=3$, and then rises again.

A graph of a function on a coordinate plane. The function has a local maximum at $x=1$ and a local minimum at $x=3$. The curve starts at the origin, rises to a peak at $x=1$, falls to a trough at $x=3$, and then rises again.

- 使用方向按键, 选择“测量模式”菜单, 并按 **OK** 键。
屏幕显示测量值。
- 按上和下键选择测量参数并按 **OK** 键。
屏幕显示了测量定格值, 最小值和最大值。

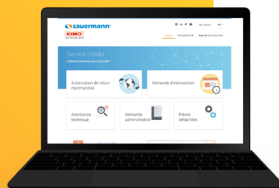


Download the full manual
Télécharger le manuel complet
Descargue el manual de usuario
下载完整版操作手册

Customer service portal / Portail service clients
Portal de servicio al cliente / 客户服务平台

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente
使用我们的客户服务平台联系我们

<https://sauermann-en.custhelp.com>



QSG – VT 210 – 10002/25 – Non-contractual document – We reserve the right to modify the characteristics of our products without prior notice.

sauermanngroup.com

Sauermann Industrie
ZA Bernard Moulinet
24700 Montpon-Ménestérol - France
+33 (0)5 53 80 85 00
services@sauermanngroup.com



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

